

## Telemarkskanalen

Telemarkskanalen strekker seg fra Skien til Dalen. Kanalen ble ferdig bygd i 1892 og ble på den tiden omtalt som Europas "attende underverk". Kanalen ble bygget i flere etapper. Norsjø-Skienskanalen med slusene Skien og Løvset er den eldste, bygd i 1854-61. Bandak-Norsjøkanalen ble bygget 1887 - 1892 og omfatter 6 sluseanlegg, med til sammen 14 sluser. Det tok 500 mann 5 år å bygge ferdig dette anlegget. Av sluseanleggene er Vrangfoss det største og mest imponerende.



Båtferselen på Telemarkskanalen var i utgangspunktet knyttet til brynesteinstransport fra bruddene i Eidsborg og i Lårdal. Den er i tillegg benyttet til turistransport og persontransport. I dag brukes Telemarkskanalen som turistattraksjon hvor du bl.a kan ta turen med den godt over hundre år gamle turistbåten "Victoria" eller benytte din egen båt til en fantastisk reise fra sjøen og inn i de indre delene av Telemark helt opp til Dalen.

For mer informasjon se [www.telemarkskanalen.no](http://www.telemarkskanalen.no) eller kontakt dem på tlf. 35 58 42 00.



Olavsrøget med gangbrygge over til Kattøya. Foto: Jan Erik Tangen

## Skjærgårdsparken Telemark



### Naturvern- og friluftsområder

Fylkesmannen i Telemark  
**Miljøvernavdelingen**

## Velkommen til Skjærgårdsparken Telemark

Kartet du nå holder i hånden viser hvilke muligheter du som bruker av skjærgården har innenfor skjærgårdsparken Telemark. Skjærgårdsparken omfatter mer enn 140 områder som er tilgjengelig for allmenheten. Hensikten med kartet er å informere brukerne om hvilke muligheter som ligger her samt fasilitetene til hvert område.

Du finner også en oversikt over vennede områder, turveier, kystledyfter, områder tilrettelagt for bevegelseshemmede m.m. I tillegg er det lagt inn en oversikt over tilgjengelige parkermuligheter, steder for utsættning av mindre båter samt enkelte steder som eigner seg til fiske.

Fri ferdsel etter friulfsløvens bestemmelser - Allmenningen gjelder internt for skjærgårdsparkområdene. Denne gir deg som bruker rett til å ferdes fritt i naturen samtidig høste av denne grøden.

Friulfsløven pålegger imidlertid alle som ferdes i naturen en plikt til å opprette hensynsfull og varsomt, og til å hensyn til naturmiljøet, næringsutøvelse og andre brukere.

Det er varierende bruksfrekvens på skjærgårdsparkområdene. Naturligvis er denne størst i sommerhalvåret, men det finnes også mange områder som benyttes til ulike aktiviteter både på våren og høsten. Det gjøres spesielt oppmerksom på at kartet ikke er beregnet for navigering, kun som et supplement til båtsportkart eller sjøkart!

### Welcome

Velkommen til skjærgårdsparken i public areas at the coast of Telemark. The map gives you information about more than 140 public areas where you can go swimming, walking, fishing or find a tourist cabin (unstaffed) for sleeping. You can find places for using mooring rings and bolts where you can stay with a boat. In some places you can bring with you a hiking tent for camping for two nights. You also find information about and a survey of nature reserves and landscape protected areas.

You can use the areas for outdoor recreation and nature conservation free. The Outdoor Recreation Act of 1957 legalised the right of access to the public. The right of free access and passage applies to uncultivated land, but also to cultivated land when it is frozen and snow-covered. Remember that the recreational areas and the protected areas may have special rules. Between 15 April - 15 July you are not allowed to visit some of the nature reserves because of the bird breeding season.

The map is not intended for navigation, only as a supplement to the boating map. Take care to tidy up where you have rested or camped when you leave. Please respect the rules of the areas! Listen to the local supervisors from SNO (Norwegian Nature Inspectorate) and the people that look after the areas of outdoor recreation and protected landscape.

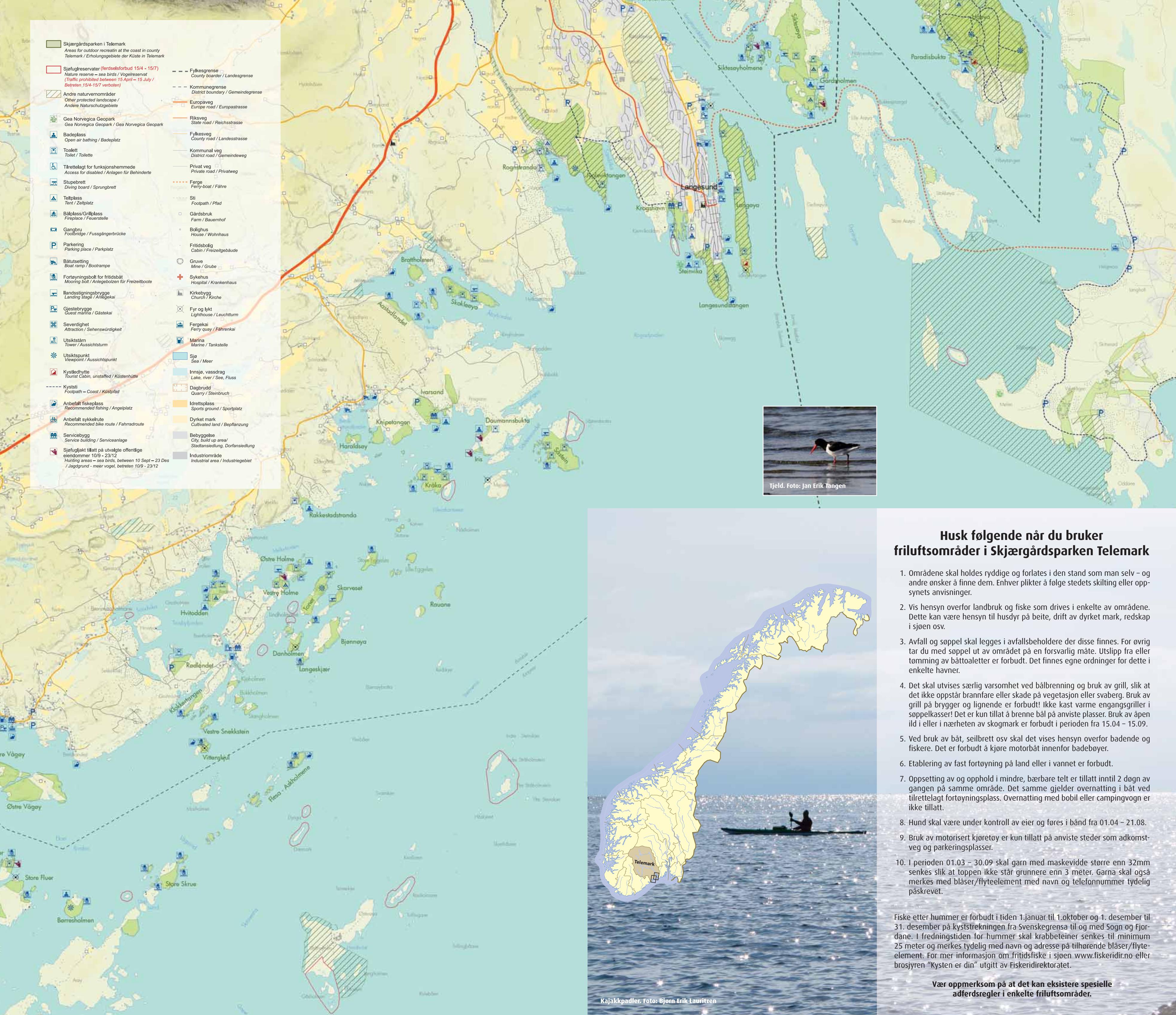
### Willkommen in den Erholungsgebieten der Küste in Telemark

Diese Karte informiert über Angebote und Anlagen, die Besucher der Erholungsgebiete in Telemark vorfinden.

Über 140 Gebiete sind für Besuchende heute zugänglich. Sie sehen eine Übersicht über Schutzzonen, Spazierwege, Küstenpfade, Hüttenwerfer, Angebote für Behinderte usw. Zusätzlich sind Parkplätze, Bootsrampen und geeignete Angelplätze angegeben.

Die Erholungsgebiete dürfen hier benutzt werden. Auch außerhalb dieser Gebiete, von Gebäuden und Einrichtungen, darf man sich unter Rücksichtnahme auf die Natur, bewegen und wilde Beeren und Pilze sammeln. Naturschutzgebiete haben eigene Regeln, z.B. ist das Anlanden während der Brutzeit der Vogel verboten.

Besonders in den Sommermonaten sind die Erholungsgebiete gut besucht. Aber auch im Frühjahr und Herbst bieten sich verschiedene Aktivitäten an. Wichtig: Diese Karte ist für Navigationen nicht geeignet, und nur eine Zusatzinformation zu den Bootssportkarten oder Seekarten!



### Husk følgende når du bruker friluftsområder i Skjærgårdsparken Telemark

1. Områdene skal holdes ryddige og forlates i den stand som man selv – og andre ønsker å finne dem. Enhver plikter å følge stedets skilting eller oppsynets anvisninger.

2. Vis hensyn overfor landbruk og fiske som drives i enkelte av områdene. Dette kan være hensyn til husdyr på beite, drift av dyrket mark, redskap i sjøen osv.

3. Avfall og soppel skal legges av avfallsbeholderne der disse finnes. For øvrig tar du med soppel ut av området på en forsvarlig måte. Utslipp fra eller tomming av båttoiletter er forbudt. Det finnes egne ordninger for dette i enkelte havner.

4. Det skal utvises særlig varsombet ved bålbruning og bruk av grill, slik at det ikke oppstår brannfare eller skade på vegetasjon eller svaberg. Bruk av grill på brygget og lignende er forbudt! Ikke kast varme engangsgriller i soppelkasser! Det er kun tillat å brenne bål på aniviste plasser. Bruk av åpen ild i eller i nærområdet av skogmark er forbudt i perioden fra 15.04 – 15.09.

5. Ved bruk av båt, seilbrett osv skal det vises hensyn overfor badende og fiskere. Det er forbudt å kjøre motorbåt innenfor baderamper.

6. Etablering av fast fortøyning på land eller i vannet er forbudt.

7. Oppsetting av og opphold i mindre, bærbare båt er tillatt intill 2 dogn av gangen på samme område. Det samme gjelder overnattning i båt ved tilrettelagt fortøyningsplass. Overnattning med bobil eller campingvogn er ikke tillatt.

8. Hund skal være under kontroll av eier og føres i bånd fra 01.04 – 21.08.

9. Bruk av motorisert kjøretøy er kun tillatt på aniviste steder som adkomstveg og parkeringsplasser.

10. I perioden 01.03 – 30.09 skal garn med maskevidde større enn 32 mm senkes slik at toppen ikke står grunnere enn 3 meter. Garna skal også merkes med blåser/flyteelement med navn og telefonnummer tydelig påskrevet.

Fiske etter hummer er forbudt i tiden 1.januar til 1.oktober og 1. desember til 31.desember på kyststrekningen fra Svenskegrønsa til og med Sogn og Fjordane. I fredningsperioden for hummer skal krabbestellerne senkes til minimum 25 meter og merket tydelig med navn og adresse på tilhørende blåser/flytelement. For mer informasjon om fritidsfiske i sjøen [www.fiskeridirektoratet.no](http://www.fiskeridirektoratet.no) eller brosjyren "Kysten er din" utgitt av Fiskeridirektoratet.

Vær oppmerksom på at det kan eksistere spesielle  
aflerderegler i enkelte friluftsområder.